8.26987
FEB 17 1970



# nosotros

# ENTRE NOSOTROS

## Dos extremos

En esta edición reportamos dos cosas que nos llenan de orgullo. Por un lado están las condecoraciones que el Gobierno Nacional ha entregado a ocho trabajadores de la Empresa. En ese reconocimiento está implícito un homenaje muy merecido a todos nuestros veteranos que han puesto el hombro en la tarea de forjar una industria fuerte y sólida que es basamento de nuestro desarrollo como nación. Por otra parte está el reportaje de Juvenal Mavares Ferrer sobre las escuelas Creole de Occidente. En una serie de micro-reportajes sobre algunos de los programas fundamentales que desarrolla la Sección de Escuelas Nacionales supervisada por Luis Eduardo Egui, se presenta un panorama dinámico de aplicación de conceptos modernos sobre la educación. Son los dos extremos: los veteranos que han entregado su cuota de trabajo para hacer de la industria lo que es hoy dentro del panorama económico del país y la niñez y juventud que se prepara en nuestras escuelas para hacerle frente al compromiso de seguir modelando la Venezuela del futuro. Nuestros veteranos y nuestros niños, dos fuerzas poderosas que se funden en una combinación de vitalidad y experiencia en la tarea honrosa de mantener encendida la llama del progreso.



*El mercado petrolero ha variado sensiblemente en los últimos d*
*La oferta y la demanda han sufrido radicales transformaciones bajo l*
*de nuevos factores. El nacimiento de estas nuevas características del*
*petrolero internacional puede señalarse en una fecha y un suceso que*
*vió al mundo entero: el cierre del Canal de Suez en los meses finales*
*Las consecuencias fueron de tanta magnitud para la industria que pue*
*larse ese hecho como un hito en la historia que delimita claramente*
*pas: antes de*

## Factores que determinan la oferta

### 1

**Desarrollo de nuevas y viejas fuentes**

La crisis de Suez tuvo como consecuencia inmediata que el mundo empezara a preocuparse por diversificar sus fuentes de producción. De allí que la producción del Africa, que comenzara apenas en la década del sesenta haya alcanzado niveles que se acercan a los tres millones de barriles diarios. Y que el Medio Oriente haya llegado en 1966 a una producción superior a los nueve millones de barriles diarios. En conjunto los aumentos en la explotación mundial del petróleo llegan a cifras del orden de ocho por ciento anuales. Al mismo tiempo, el ritmo intensivo de las actividades exploratorias ha ocasionado un exceso en la capacidad de producción que debilita la capacidad de contratación de la oferta petrolera.

### 2

**Nacimiento de nuevas empresas petroleras**

Hacia 1954 siete grandes empresas dominaban el mercado. Suplían el 93% de la producción petrolera mundial excluyendo a Estados Unidos y Rusia. Para 1965 esas cifras han cambiado sensiblemente. La participación de las siete empresas tradicionales ha bajado a 75% mientras que las otras empresas han aumentado a 25% su participación en el mercado. Cabe señalar que fuera de los Estados Unidos operan unas setecientas empresas petroleras o
doscientas más que en 1963.

Este aumento en el núme
presas no beneficia la estabi
mercado en modo alguno. La
capacidad financiera de muchas
—apenas un centenar maneja
ducción superior al millar de
diarios— y la carencia de me
tivos de mercadeo hacen que te
vender su producción muchas
precios inferiores a los que rig
mercado.

### 3

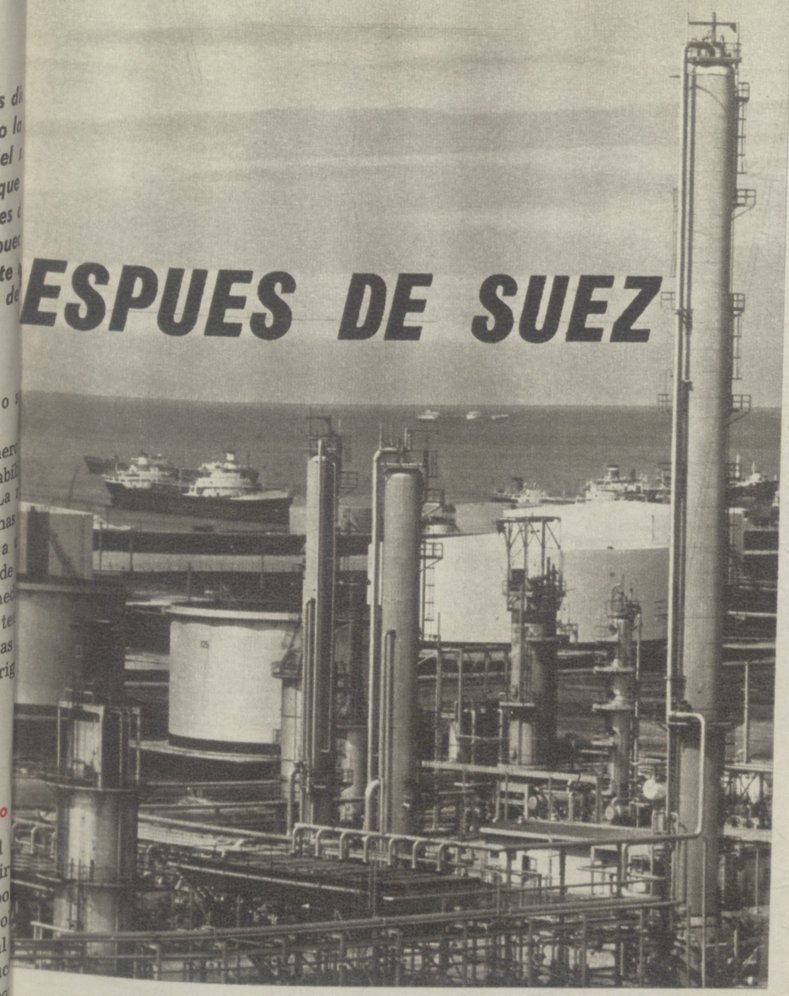
**Competencia del petróleo**

Es de todos conocido el
básico del crudo ruso que sir
ñuelo para la penetración po
es problema en cuanto al vo
producción sino en cuanto al
condiciones de venta. En muc
se utiliza el sistema del trueq
mente atractivo para los país
casez de divisas.

### 4

**Competencia de otras fuentes d**

Gas y carbón, los princip
petidores del petróleo, han p
notablemente en la eliminaci
problemas que les impedían
el mercado. Se ha automatiz
tracción del carbón, reducien
de operación de las minas, y se
jorado los métodos de transp
zando tuberías, trenes expres
gunos casos en que se usa el c
mo combustible para generar
dad, el problema de los altos
transporte se ha obviado con
trucción de plantas eléctricas
ca de la mina. El mayor pode
titivo del carbón nos lo indica



# ESPUES DE SUEZ

se adelantan proyectos para re-
asolina proveniente del carbón a
de competencia, al menos en Es-
Unidos.

gas, por su parte, ha adaptado
todos de transporte del petróleo
a hoy con gasductos y tanqueros
lizados para garantizar la regu-
en el suministro que era uno de
ncipales problemas. Asimismo se
roducido procedimientos ingenio-
abaratan el costo de manejo ta-
no almacenamiento en cavernas
radas, naturales o artificiales así
n ciertas estructuras del subsuelo.
inistro no parece ser inconvenien-
to que se están descubriendo a
stante en Europa, Estados Uni-
ustralia, Argelia, Nigeria, Libia,
os yacimientos de gas natural.
energía nuclear ha traspasado el
de la competencia. Ya puede
ir con el petróleo en los grandes
os que justifiquen inversiones de cierta magnitud. Para 1980, por ejemplo, se espera que las plantas nucleares de los Estados Unidos alcancen una capacidad de setenta millones de kilowatios. También se adelantan planes para utilizar en gran escala la energía nuclear en Inglaterra, Francia, Rusia, España, Checoeslovaquia, Suiza, Rumania, Israel, etc.

### 5

**Baja de los fletes**

En el caso de Venezuela, este es uno de los factores de mayor presión. Anteriormente en razón de la privilegiada posición geográfica del país, cercano a los principales mercados petroleros, nuestros precios podían competir ventajosamente con los del Medio Oriente. La reducción de los fletes, claro está, ha disminuído sensiblemente esa ventaja al reducir el costo de transportar el petróleo.

## Factores que presionan la demanda

### 1

**Mayor consumo del Hemisferio Oriental**

El consumo mundial de productos petrolíferos alcanzó a 16 millones de barriles diarios en 1955. De ese total, el 35% fue consumido por el Hemisferio Oriental. Diez años después las cifras han variado significativamente: el consumo total ha aumentado a casi 31 millones de barriles diarios y de ellos el Hemisferio Oriental ha utilizado 16 millones y medio, o sea, poco más o menos, el 53%.

### 2

**Preferencia por el crudo**

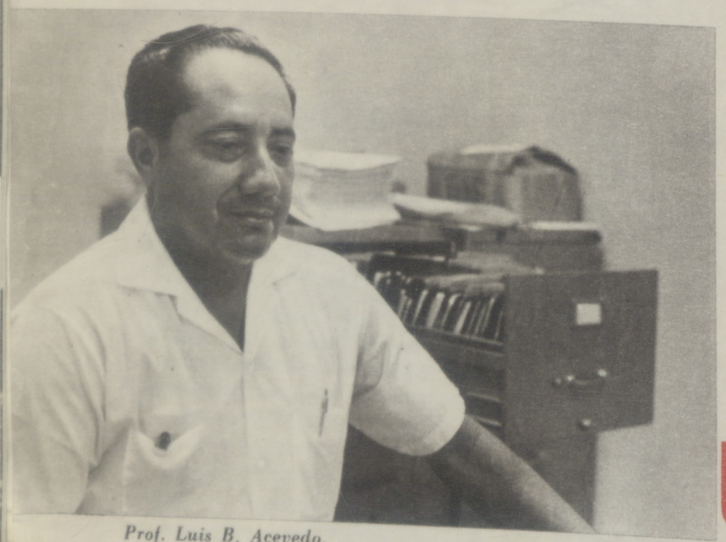
La tendencia de construir las refinerías en los centros de consumo en lugar de los de producción no ha variado. Si en 1940 la capacidad de refinación estaba en un setenta por ciento en las áreas de producción para 1965 la cifra se ha invertido. El 75% de la capacidad de refinación se encuentra ahora en las zonas de consumo. Las razones son fáciles de entender: se ahorran divisas por cuanto la compra de crudo es más económica, se protege la economía nacional al procesar la materia prima en el país, se establece una fuente de trabajo para los naturales, y, por último, se satisfacen las presiones nacionalistas.

### 3

**Concentración de la demanda**

En muchos de los países importadores de petróleo prevalece la tendencia de concentrar el control de esas importaciones en algún organismo estatal. Así sucede en Francia, Italia, España, Argentina, Chile, Brasil, Uruguay, Japón, India, Pakistán, Ceilán y Birmania. El propósito de estos organismos estatales es reducir las erogaciones de divisas y es con este fin que desarrollan la política de compras de petróleo, política que cuenta con todo el respaldo implícito que involucra la acción gubernamental.

# CINCO PROGRAMA



Prof. Luis B. Acevedo.

- Laboratorio de Lect
- Cooperativa Escolar
- Coordinación de 1º 2º Grados
- Ayudas Audiovisua
- Educación Física

# UNA MET

*Luis B. Acevedo es un educador que siente su profesión. Cuando le entrevistamos en su oficina de La Salina sentimos el orgullo de ser maestro en cada palabra con que nos describe las realizaciones de las escuelas que supervisa. Son cinco escuelas atendidas por 176 maestros que reciben una población de más de seis mil alumnos. Un pequeño mundo donde se manifiesta el espíritu de superación a través de programas experimentales, nuevas técnicas y procedimientos, frescos recursos didácticos. Son las nuevas corrientes educacionales puestas a andar con la energía que solo puede dar la verdadera vocación.*

*Del amplio programa educacional que sostiene la Creole en escala nacional hemos elegido cinco escuelas de occidente y cinco programas específicos. Ellos nos servirán de ejemplo suficiente para mostrar algo de lo que hace la Empresa en el empeño común de forjar una juventud valiosa. Luis B. Acevedo, maestro integral y convencido, nos conduce por el sendero de su trabajo para irnos mostrando cada una de las facetas de estos programas.*

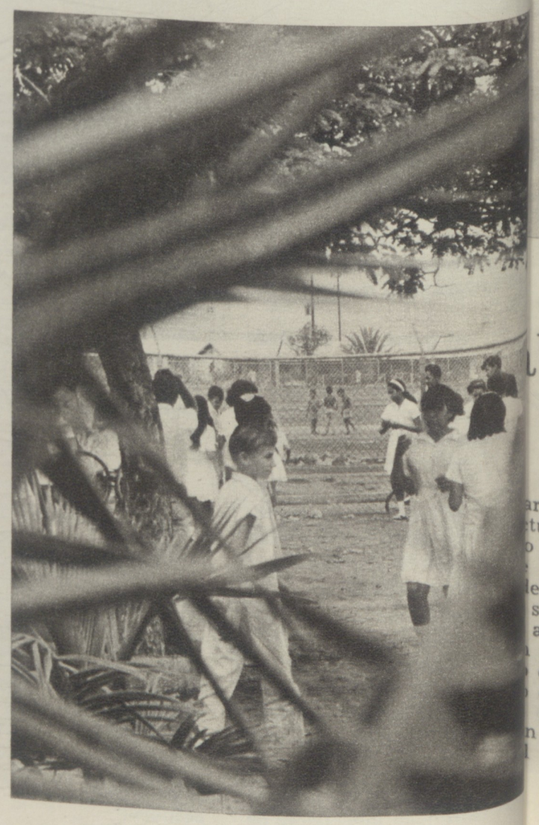
*—Estos programas no son exclusividad nuestra —aclara—, sino resultado de una planificación en escala nacional. Se aplican en todas las escuelas Creole en el país. Lo que sí es cierto es que algunas experiencias, llevadas a cabo con el conocimiento de las autoridades nacionales de Educación, naturalmente, han sido incorporadas a los programas normales en la educación pública.*

*—¿Nos podría citar un ejemplo?*

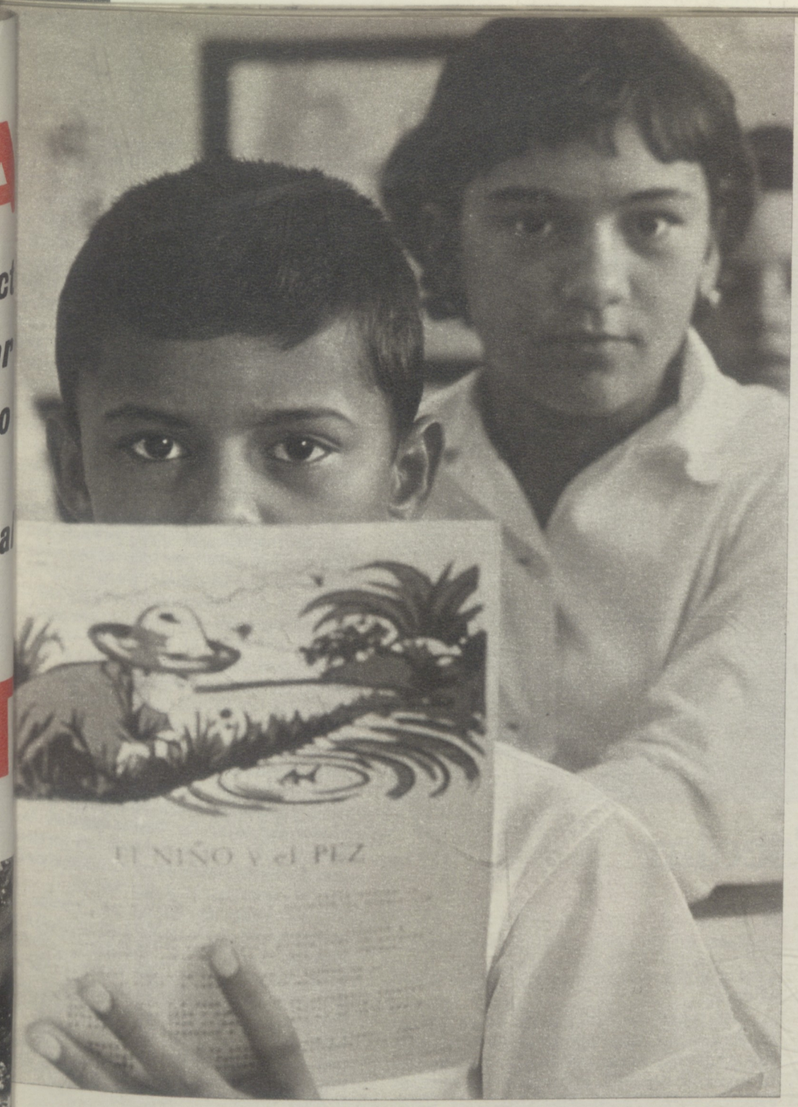
*—Como no. En octubre pasado dos maestros de la Empresa, Bruce Peseau y Nora Araujo, dictaron un curso sobre el laboratorio de lectura a 83 maestros de Caracas y La Guaira (Nosotros N° 217, Noviembre 1966). Y otros ensayos, como el de la ficha historial especie de carta de antecedentes para conocer el rendimiento del alumno de primaria, se adoptará en la educación pública en escala regional.*

*—¿Han dado a conocer estos programas fuera del ámbito Creole?*

*—Sí... En el Primer Seminario Occidental de Supervisión Escolar, celebrado recientemente en Trujillo, presenté tres trabajos: la ficha historial, el sistema multinivel y la enseñanza de las matemáticas modernas. Fueron muy bien recibidas.*








## Laboratorio de Lectura

## FORTILEO - RAPILEO

ara empezar se aplicó una prueba tura a un grupo de alumnos de o a sexto grados de las escuelas en Occidente. Se seleccionó un e 564 para experimentación, otros se escogieron como grupo de con- a fines de febrero se echo a an- estudio piloto de trece semanas, en el sistema multinivel o labo- de lectura. En el desarrollo del los alumnos del primer grupo n el nuevo método, mientras que grupo experimental continúan con el convencional. Al final se aplica una nueva prueba a unos y a otros con el fin de establecer comparaciones.

El sistema multinivel se debe al psicólogo norteamericano Donald Parker, quien estudió las diferencias individuales de los escolares, aún en grupos de un mismo nivel Basándose en esto ideó un método mediante el cual cada quien puede partir de donde se encuentra y avanzar tan rápido y lejos, como su capacidad y rata de aprendizaje se lo permiten. El principal propósito es el de mejorar la destreza en la lectura (comprensión, rapidez) de los alumnos de tercero a sexto grados.

En Creole el programa comenzó con el adiestramiento de 16 directores y maestros de escuela, tarea que estuvo a cargo de Bruce A. Peseau, supervisor de las escuelas integradas de la Empresa, y Nora Araujo. En la actualidad un total de 1.121 alumnos están envueltos en el plan piloto.

El laboratorio de lectura comprende dos etapas. La primera, o la de los **fortaleos**, ayuda a aumentar el poder de lectura de los alumnos. Los cuentos de los fortaleos contienen conceptos universales y se han basado en las ciencias y los estudios sociales. Así, el niño aprende no solamente a leer con más eficacia, sino que también aprende algo útil. Después del cuento hay una serie de tareas en cada fortaleo basadas en una jerarquía de destrezas fundamentales a la lectura, como fonética, palabras raíces, prefijos, sufijos, etc. Al estudiante se le presentan ocho niveles diferentes de dificultades, de lo fácil a lo difícil, identificados por ocho colores diferentes. Las tarjetas claves para los **fortaleos** permiten a cada alumno autoevaluarse mediante la corrección de sus propios trabajos, saber su progreso diario y cómo mejorarlo. Las tarjetas corresponden a los mismos colores de los fortaleos, solo que son más pequeñas.

La otra parte, los **rapileos**, ayudan al estudiante a aprender a leer más rápido y con mayor concentración, creándoles el hábito de la lectura y convirtiéndolos en eficientes lectores. Cada **rapileo** contiene una narración y un ejercicio y están presentados en cinco niveles diferentes de dificultades graduadas identificadas también con colores diferentes.

Periódicamente el director de cada escuela sostiene reuniones con los maestros que trabajan en el programa para estudiar y resolver cualquier problema que pudiera presentarse, así como los cambios de actitudes que se operen tanto en el alumno como en el maestro, cuestión que es factible dado lo novedoso del sistema, considerado por los educadores contemporáneos como uno de los recursos didácticos más avanzados.

# CINCO PROGRAMAS Y UNA META



## Cooperativa Escolar

## TODOS A UNA

Durante el mes de octubre de cada año el ambiente de la Escuela Ayacucho de Lagunillas se impregna de un aire netamente electoral. Con propaganda, planchas, candidatos, campañas y todo. Esta actividad comicial la despliegan los escolares en vísperas de elegir a sus representantes ante la cooperativa que funciona en dicha escuela desde 1962. No es cuestión de juegos infantiles. Es un proceso serio para escoger los directivos de una institución que está encajando cada vez más profundo sus raíces y cuyos resultados está sirviendo de inspiración a otras escuelas, tanto Creole como oficiales.

Al principio funcionaba en la Escuela Ayacucho una pequeña cantina que fue expandiéndose progresivamente. Pero a partir de 1962, siguiendo las normas que recomienda el Ministerio de Educación, se convirtió en cooperativa con participación de maestros y alumnos. Ese mismo año se colocaron dos mil acciones a Bs. 0,25 cada una. Al final del ejercicio lectivo y fiscal los dividendos no pudieron ser más halagadores: 0,17 Bs. por acción, o sea un 68 por ciento sobre el capital invertido. Al guiente los bonos se colocaro 431 miembros y dieron una gan Bs. 0,60 cada uno. En el 64-65 ro de miembros fue de 401 y la cias por cada bono de 0,25 se a 0,85. Para el año siguiente de diez a 5 el número de acci quiribles por cada miembro P semitir que mayor número de las suscribiesen y en efecto el de accionistas subió a 543, quie cibieron el astronómico divid Bs. 1.65 por acción. Para el año que está por finalizar los accion mentaron a 580 y los dividendo tán calculados debido a que el cal no ha concluído.

Los objetivos de la cooper son económicos ni sus operacion gen únicamente por números. E lamente un aliciente para que chachos se adentren en materia administrativo, de ventas, de co terno, en todo lo cual hay un zaje. La cooperativa se rige por sejos, de administración y vigil tegrados en total por nueve que son precisamente las que en octubre. El consejo de admin está formado por un presiden secretarios, de actas, finanzas, ción y ventas, contabilidad y y propaganda. En tanto que el lancia está integrado por un pr que forzosamente es el director tel, un secretario y un fiscal.

El vaso de leche se vend cooperativa a Bs. 0,37½ y adem penden golosinas, helados, Una parte de las ganancias, del diez por ciento, se destina Roja escolar para servicios soci bliotecas. Las ventas ordinari zan a un promedio diario de 1 res y a la cooperativa la sup proveedores.

La Escuela Ayacucho funci campo del mismo nombre en L Tiene una población escolar alumnos y el personal directi cente, a cuya cabeza está el Antonio Rafael Balbás, lo int profesionales.

## Coordinación de 1o y 2o Grados

## UNA MAESTRA VIAJERA

Nora Araujo es una maestra ambulatoria. Aunque suene raro, lo cierto es que esta es una de las características de su trabajo como coordinadora de las actividades que se realizan en los grados primero y segundo de las escuelas de la Creole en Occidente. Hoy está en la Maninat de La Salina, mañana en la Ayacucho de Lagunillas y pasado en la Caracciolo de Tía Juana. Su labor gira alrededor de un programa que se elabora a comienzos de cada año lectivo cuyo fin es el de preparar integralme alumnos de estos grados, cuy según la experiencia, son orig descalabros y fracasos del esco resto de la primaria.

El primer paso del program



aplicando desde hace cuatro años
ares consistió en adiestrar a las
tras de esos grados en las innova-
s de la pedagogía moderna sobre
anza de lenguaje, matemáticas,
s pedagógicos y actividades recrea-
Un total de 51 maestras participa-
n un curso intensivo de 145 horas
e dictó a razón de nueve horas se-
les. Además de los beneficios del
, se cultivó entre los mismos maes-
una excelente relación que ha re-
ado en una efectiva coordinación.
as funciones de Nora Araujo son
das. Ella coordina, supervisa, eva-
orienta el programa. También ela-
informes periódicos sobre el des-
o del mismo, los cuales son ana-
s con los directores y el supervi-
e las escuelas. Sostiene frecuentes
vistas con las maestras con el fin
mparar los resultados del trabajo,
frutos hasta ahora son muy po-
s, por cuanto se ha logrado supe-
cesivamente las promociones de
grados en los últimos años escola-
anto en cantidad como en calidad.




*Nora Araujo coordina las actividades de los dos primeros grados de las escuelas de la Empresa en la División de Occidente.*

## yudas Audiovisuales

## VER PARA CREER

n la Escuela Pedro Maninat de La
a el profesor Leovigildo Riera To-
oncluye una unidad de trabajo con
acuaderno. El tema es el mal de
s. La siguiente clase acerca de có-
defienden los animales de la na-
za comienza con una película cuyo contenido el mismo maestro ha comentado previamente con sus alumnos. A pocos pasos, en otra aula, Soledad Valera de Vivas, maestra de primer grado, proyecta algunas vistas fijas en una clase de matemáticas. Los pequeños van respondiendo al unísono: "dos manzanas, tres árboles, cuatro vacas". La labor de estos maestros no es aislada ni personalista. Ella es parte de un programa de utilización de ayudas audiovisuales en las escuelas Creole de Occidente cuyos resultados han sido sorprendentes.




*d Valera de Vivas utiliza vistas fijas para enseñar matemáticas a sus párvulos.*

Al maestro moderno ya no le bastan sus habilidades para la instrucción verbal, de la cual dependía la enseñanza hasta hace pocos años. Y ha tenido que ingeniárselas para estar a tono con las nuevas técnicas y métodos de comunicar ideas. Ahora hay que tener presentes otros recursos para enseñar y naturalmente que uno, muy efectivo, son las ayudas audiovisuales cuyo propósito es el de hacer la enseñanza más objetiva e interesante para una mejor preparación de los educandos en menos tiempo.

Una persona cualquiera recuerda después de tres horas el 70 por ciento de lo que se le dice y solamente el diez por ciento a los tres días. Si se utiliza una ayuda visual recordará el 72 por ciento a las tres horas y el 20 por ciento después de tres días. Pero si se usan la palabra y la ayuda visual conjuntamente retendrá el 85 por ciento después de tres horas y el 65 por ciento a los tres días. Esta es una buena indicación de la efectividad de las ayudas audiovisuales en las comunicaciones humanas.

# CINCO PROGRAMAS Y UNA META

El programa se dividió en dos partes. La primera comprendió el adiestramiento de los maestros en un curso de 60 horas de duración que se dictó el año escolar pasado con resultados que garantizan el éxito futuro. La otra, la aplicación de esos conocimientos en el aula que comprenden la utilización de películas educativas, fotografías, transparencias, ilustraciones, el uso del rotacuaderno, carteles, afiches, televisión, gráficos, tiras fílmicas o filminas, etc. Cada una de las cuales se aprendió a usar con propósitos educativos definidos.

La introducción de métodos audiovisuales en la enseñanza Creole es un magnífico complemento didáctico. Lejos de sustituir al maestro constituye una excelente ayuda para él, ya que propenden a una más rápida elaboración de conceptos y comprensión total, lo cual equivale a un mejor desarrollo de la clase y a un buen método de evaluación. Las clases se complementan con guías que elaboran las comisiones de ayudas audiovisuales que funcionan en las escuelas. En cada una de éstas se trabaja en la actualidad en la organización de filmotecas y en la elaboración y reproducción de materiales.



## Educación Física

# SEMILLERO DE DEPORTISTAS

Hace poco la escuela Andrés Eloy Blanco de La Salina celebró un acto para festejar su quinto cumpleaños. Misas, actos culturales, charlas, recitales, bailes, programas de radio y en medio de todo, intercambios deportivos y revistas gimnásticas. Es decir, una buena oportunidad para apreciar en decenas de muchachos la resultante de un programa que alcanza por igual a todas las escuelas Creole en la División de Occidente. Porque es que la obligatoriedad de la actividad física en todos los niveles de la educación, contemplada en las leyes, obtiene espontáneo cumplimiento en las escuelas de la Empresa.

Todo programa educativo persigue logros. Y el de educación física de las escuelas Creole no se queda atrás. Por eso se tiende al establecimiento de un medio donde el muchacho se desarrolle corporalmente al mismo tiempo que desenvuelva sus facultades psico-físicas, premisas fundamentales de una buena salud. El deporte fomenta en el alumno los principios de la honradez, la responsabilidad, la cortesía, el dominio propio. Crea un sentimiento de generosidad en el triunfo, de superación ante la derrota. Despierta el valor del compañerismo y las cualidades de dirigente. En pocas palabras, la educación física propende a la formación de individuos socialmente útiles.

El programa de educación deportiva envuelve un conjunto vidades que van desde la gim sofbol y el volibol hasta el b basquetbol y las revistas gimnás contar las actividades vacacion se despliegan al finalizar el año Para la realización de todas e vidades recreacionales las escue le poseen las facilidades básic ridas. Canchas múltiples para libol y basquetbol, estadios, n e implementos deportivos y, lo portante, un capacitado cuerpo nitores de educación física.



# BLA, BLA, BLA, BLA...

...por eso estamos considerando la necesidad de comprar un helicóptero ransportar a los miembros del ejecutivo. Existen algunos problemas que rar antes de llegar a una decisión. Tendremos que pesar los pros y los porque pueden presentarse algunas situaciones difíciles. Tener un heli- no es todo lo fácil que uno cree. Por lo pronto hay que pensar en el le mantenimiento de un avión de éstos. O mejor que avión habría que de- cosa. También nos preocupa el asunto de los accidentes. Si transportamos a nuestro tren de ejecutivos en un helicóptero es posible que nos veamos de repente sin ejecutivos. Ese es un riesgo potencial que habría que tener en cuenta. Además está el asunto del piloto. Debe ser un buen piloto muy bien pagado y bien entrenado. No uno que esté acostumbrado a manejar solamente aviones y que trate de adaptarse a un helicóptero. Debe ser un buen piloto de helicóptero. O veremos como nuestros ejecutivos preferirán irse por tierra en sus propios vehículos...".

...por eso estamos considerando la necesidad de comprar un helicóptero ransportar a los miembros del ejecutivo. Existen algunos problemas que rar antes de llegar a una decisión. Tendremos que pesar los pros y los porque pueden presentarse algunas situaciones difíciles. Tener un heli- no es todo lo fácil que uno cree. Por lo pronto hay que pensar en el le mantenimiento de un avión de éstos. O mejor que avión habría que de- cosa. También nos preocupa el asunto de los accidentes. Si transportamos a nuestro tren de ejecutivos en un helicóptero es posible que nos veamos de repente sin ejecutivos. Ese es un riesgo potencial que habría que tener en cuenta. Además está el asunto del piloto. Debe ser un buen piloto muy bien pagado y bien entrenado. No uno que esté acostumbrado a manejar solamente aviones y que trate de adaptarse a un helicóptero. Debe ser un buen piloto de helicóptero. O veremos como nuestros ejecutivos preferirán irse por tierra en sus propios vehículos...".

# ES SABER ESCUCHAR

e toda esta maraña de conversación solo hay tres o cuatos útiles sobre los cuales discutir. Si usted es un hom- ue sabe escuchar podría sintetizarlos en su libreta de es así: **Objecciones a la compra del helicóptero: a) Costo ntenimiento b) Peligro de accidente c) Costo del piloto.** ir desde esta base. Desgraciadamente cada vez hay me- ombres con cargos de responsabilidad que sepan escu- Y el saber escuchar hace fácil cualquier trabajo.

**nte es cuatro veces más rápida que la voz.**

problema ha preocupado a los hombres de ciencia. Las gaciones han probado que escasamente se retiene el e lo que se escucha. Y si se considera que en un día de trabajo se destina aproximadamente la tercera par- scuchar, se comprenderá que el problema tiene peso de la mecánica del trabajo.

peor enemigo del hombre que escucha es la impacien- demos hablar a unas 125 a 130 palabras por minuto demos pensar cuatro veces más rápido que eso. De allí ntras nuestro interlocutor habla, nuestra mente se des- y lo deje muchísimos metros detrás. Es fácil, en una ncia, perder el hilo de lo que se dice por seguir nues- opios pensamientos.

quien habla afirma algo con lo que no estamos de o, dejamos de oírlo para pensar en lo que vamos a res- Y si estamos de acuerdo con él nos anticipamos a lo ce disfrutando de antemano lo que pensamos va a de- hombre que sabe escuchar aprende, en cambio, a utili- zar mejor esa velocidad extra de la mente sobre la palabra. Y mientras el orador habla va separando los puntos de interés en su intervención catalogando lo importante y separando lo que no añade nada al tema de discusión.

Hay algunas tácticas que ayudan a escuchar. Por ejemplo comparar mentalmente lo que dice el orador con lo que nosotros sabemos o lo que él mismo ha dicho en anteriores oportunidades. ¿Está convencido de lo que dice? ¿No permite que sus emociones o sentimientos personales interfieran con lo que defiende? ¿Está omitiendo algún tipo de información? Todo ésto hace que dediquemos una atención especial a lo que estamos oyendo.

La Basic System, empresa de Nueva York subsidiaria de la Xerox Corp., ha diseñado un curso que enseña a escuchar. Más de cien mil personas pertenecientes a unas doscientas compañías lo han tomado en los últimos tres años. En ese curso usted escucha una grabación donde se hacen unas sesenta afirmaciones sobre temas variados. Algunos hechos por hombres, otros por mujeres. Ocasionalmente se oyen ruidos y voces que tienden a distraer a quien escucha. Otras veces los que hablan divagan un poco sin concretar las ideas.

Al concluir hay que escribir cuáles son los puntos esenciales de todo lo escuchado. Este sistema se repite aumentando la longitud, complejidad y frecuencia de la "hojarasca" a fin de afinar la capacidad de los oyentes para "filtrar" lo que realmente es útil y necesario.

Y es sorprendente constatar que siempre es muchísimo menos de lo que se dice.

*En La Salina*

# LOS PROFETAS DEL TIEMPO

Los lunes por la mañana, Luis Aguilera sale de su oficina en el área industrial de La Salina, atraviesa el taller de reparaciones marinas y abre una estafeta que está cerca del patio de pilotes. En breves instantes cambia las cartas sobre las cuales las agujas del hidrotermógrafo han ido marcando la temperatura y humedad reinantes en La Salina y la del anemómetro, donde se han registrado la velocidad y dirección de los vientos. A pocos metros, montado en una garita situada cerca de las mezcladoras, Miguel Linares toma muestras de concreto de los carros que lo llevan al patio de pilotes. Allí mismo realiza la prueba de revenimiento y prepara pequeños cilindros que envía al laboratorio.

La labor de estos dos hombres son diferentes, pero ambas operaciones constituyen parte de las responsabilidades de una misma oficina. Se trata de la Unidad de Laboratorio de Pruebas.

## EN LA VARIEDAD ESTA... EL EXITO

El trabajo de Aguilera y Linares es sólo una parte de las operaciones de la Unidad porque en verdad éstas son más extensas y variadas. Por ejemplo, los pequeños cilindros que Linares prepara y envía al laboratorio se curan en un cuarto húmedo durante una, dos, tres o cuatro semanas, antes de someterlos a pruebas de resistencia en una prensa de 400 mil libras de presión. Pero ésto no es privilegio del concreto. Muestras de asfalto, cabillas y hasta mecates pasan también por este desagradable examen.

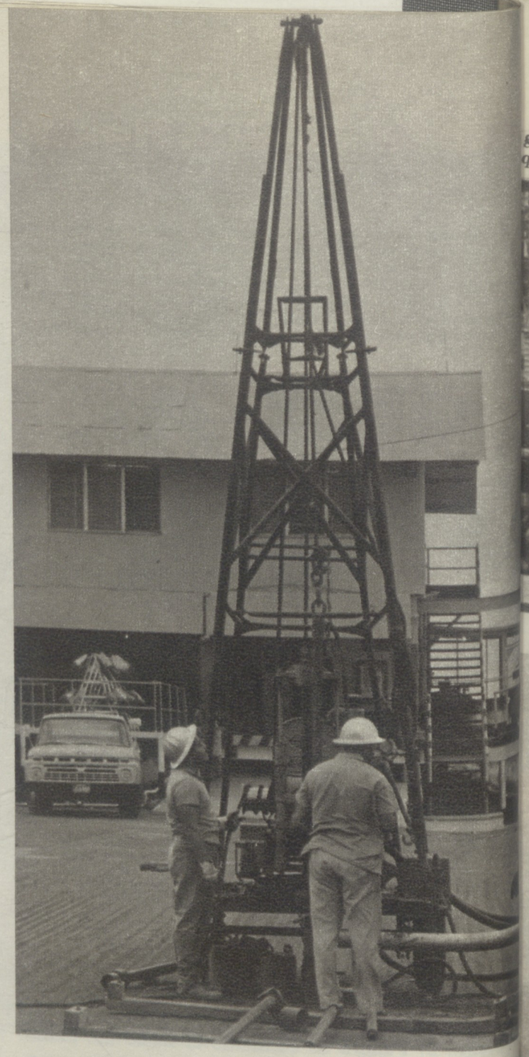
La cosa sin embargo no para aquí. El granzón y la arena también reciben su tratamiento. Antes de desembarcarlos de las gabarras que los transportan a La Salina, se toman muestras que se pasan por cedazos para efectuarles la prueba granulométrica. Si los granos no responden a las especificaciones de tamaño y salinidad requeridas, se regresa a los proveedores. Y los suelos y arcillas también se prueban.

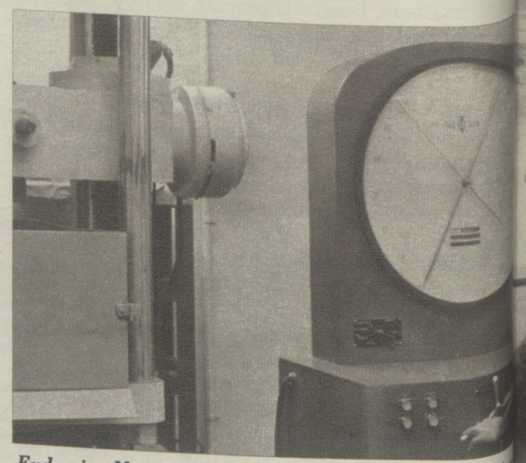
## LA ESTACION METEREOLOGICA

Semanalmente, la Unidad publica informes metereológicos con datos que obtiene de aparatos de medición ubicados en todos los campos, en Dabajuro, en el aeropuerto de Oro Negro y en Maracaibo. La Estación puede en cualquier momento determinar las condiciones del tiempo porque cuenta con microbarógrafos para medir la presión, hidrotermógrafos que indican la temperatura y el procentaje de humedad y anemómetros que señalan la velocidad y dirección de los vientos. De éstos tiene uno en La Salina y otro que será próximamente instalado en Tía Juana.

Las informaciones que suministra la Unidad a través de los boletines semanales, tienen inapreciable utilidad dentro y fuera de la Empresa. En el aeropuerto de Oro Negro la navegación aérea tiene a mano frescos informes de la presión, temperatura y vientos. En Creole el informe se envía a todas las organizaciones y sirve de base para planear las operaciones de la Empresa en el Distrito Bolívar. Los registros de las lluvias permiten analizar los problemas de drenaje de las aguas de lluvia. En Tía Juana y Lagunillas son particularmente importantes estos datos porque en dichos campos el drenaje se efectúa por bombeo debido al bajo nivel con respecto al lago. También tuvieron gran utilidad en el diseño del sistema de alcantarillado y drenaje de la Avenida Intercomunal. La medición de la intensidad y dirección de los vientos, permite igualmente trazar operaciones lacustres en ciertas épocas del año. El viento provoca un fuerte oleaje en las aguas del Lago y bajo condiciones tormentosas muchas de las operaciones se dificultan. Otra ventaja que ofrecen los registros de la Unidad de Laboratorio es el de la humedad y la temperatura. Esta información se toma en cuenta en el diseño de equipos de refrigeración y aire acondicionado y para la aplicación de pintura en el área industrial, cuestión que debe hacerse como es sabido, bajo ciertas condiciones ambientales.

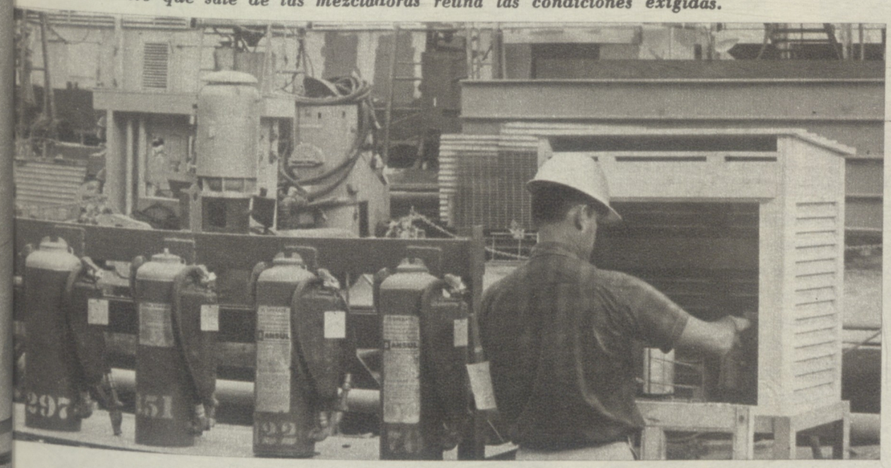
Las pruebas de laboratorio aseguran la utilización de materiales de óptima calidad en las operaciones de la Empresa. La de suelos facilita el conocimiento previo de las condiciones de los terrenos sobre los cuales se levantarán edificaciones con miras a determinar la clase de fundaciones que se requieren. Estas pruebas de resistencia o penetración "standard", o las de veleta o corte "in situ" las efectúa, bien en el terreno de los acontecimientos o en el propio laboratorio, una cuadrilla especializada. Tal es la característica de la labor que ejecuta la Unidad de Laboratorio de Pruebas. Modernos "brujos" que evitan muchas dificultades.

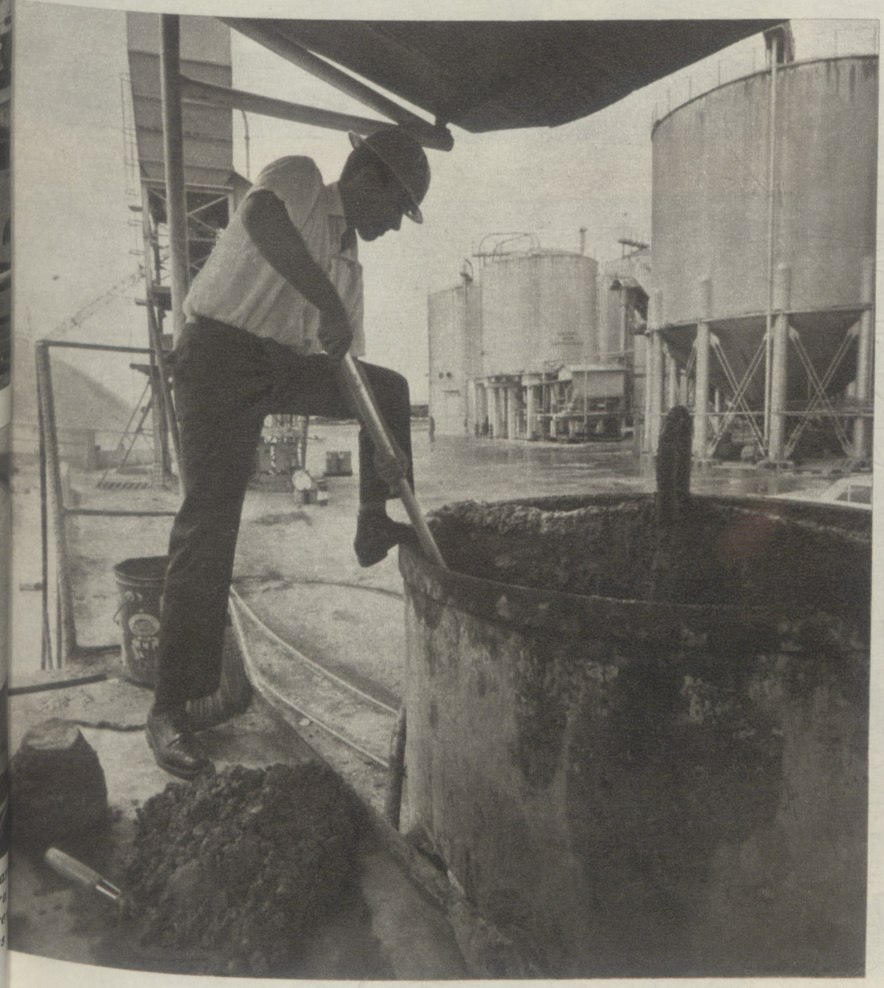




*Eudomiro Monzant, Valmore Rubio y Jesús Torres (a... zan pruebas de suelo y toman muestras de éste para... en el laboratorio. Abajo, Jesús Torres acciona la pre... mil libras de presión donde se prueban los materiales... la Empresa.*

*guilera cambia periódicamente las cartas de los aparatos para medir el tiempo y Miguel Linares que el concreto que sale de las mezcladoras reuna las condiciones exigidas.*





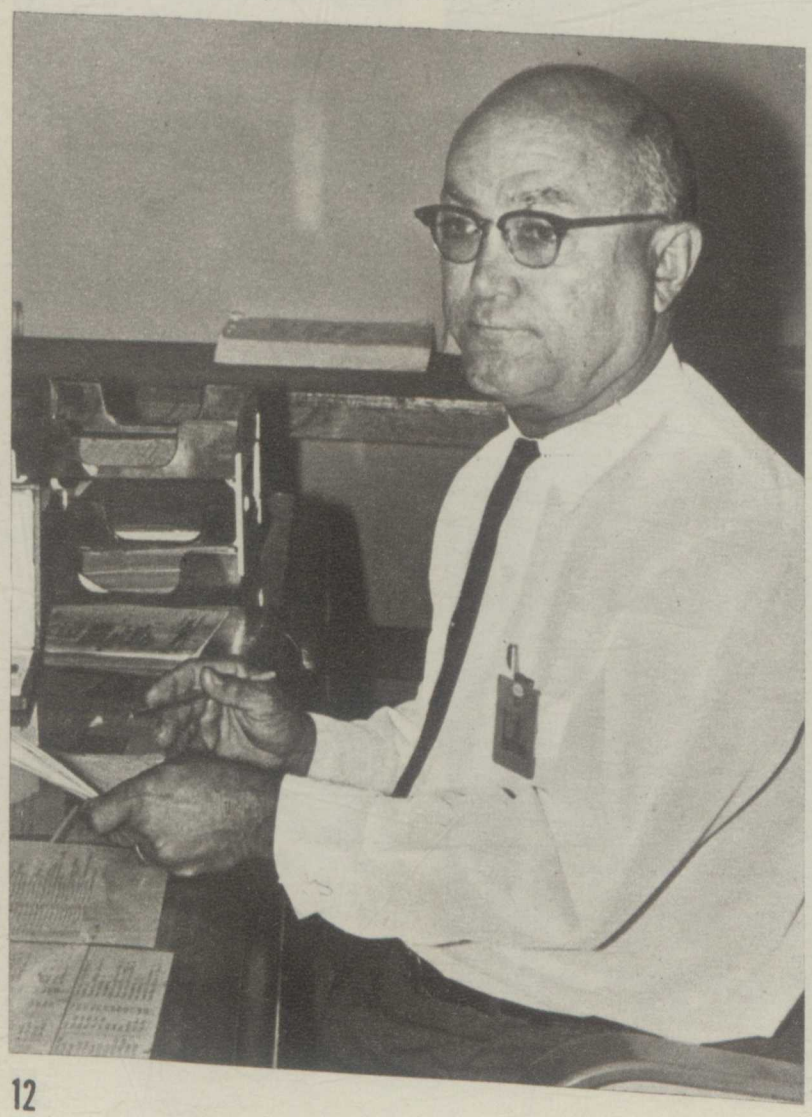
# GRACIAS, SR. PRESIDENTE



*"Voy a permitirme unos segundos para hablarles de mí mismo Me llamo Manuel Antonio Ríos, tengo treinta y nueve años al servicio de la industria petrolera porque empecé a trabajar cuando apenas tenía quince años de edad, y próximo estoy a cumplir cuarenta años de servicios consecutivos apenas a los cincuenta y cinco años. Aprovecho la oportunidad, compañeros trabajadores, para pedir a todos ustedes laborar con fidelidad, con honradez para que al correr del tiempo todos puedan recibir la honda satisfacción que hoy siento yo. Muchas gracias".*

Estas fueron las palabras de Manuel Ríos cuando habló a todos los trabajadores del país en un programa televisado donde intervinieron además relevantes figuras políticas y sindicales. Ellas reflejan el sentir de un hombre, pero sirven de común denominador a los ocho trabajadores de la Empresa que recibieron en el Palacio de Miraflores la Orden al Mérito en el Trabajo.

## MANUEL ANTONIO RIOS



## LOS CONDECORADO

*Manuel Ríos (Materiales - Caracas)*
*Héctor Cottin F. (Contraloría - Caracas)*
*César Rodríguez Bravo (Contraloría - Caracas)*
*Pablo J. Rojas (Movimiento de Petróleo - Amu...*
*Rafael Alfonzo (Transporte Acuático - Lagunill...*
*Segundo José Petit (Transporte Terrestre - La S...*
*Félix González (Producción - Quiriquire)*
*Carlos Conde Valbuena (Materiales - La Salin...*

## CARLOS CONDE V.

Si a Carlos Conde Valbuena lo condecoraron por su dedicación al trabajo tenemos que reconocerle además otra labor. Durante sus años mozos participó activamente en el deporte, destacándose en beisbol futbol y ajedrez. Fue fundador del Club La Salina en 1937, de la Sociedad de Padres y Maestros de la Escuela Concordia en 1938, del equipo de beisbol profesional Cabimas y del equipo de futbol La Salina.

"El deporte en mi época fue de más corazón porque había más entusiasmo que ahora", asiente hoy cuando es padre de nueve hijos y abuelo de 28 nietos.

Este año cinco vete... campos fueron distingu... Orden al Mérito en el ... buena oportunidad de... con la Santiago cuatrice... recorrer sus calles y sit... De ver en sus viejos m... nueva arquitectura su ... presente. De respirar ... opulenta ciudad cosm... al porvenir. Desafortuna... tres de ellos pudieron ... cita.

## RAFAEL AL...
## FELIX GON...
## SEGUNDO ...



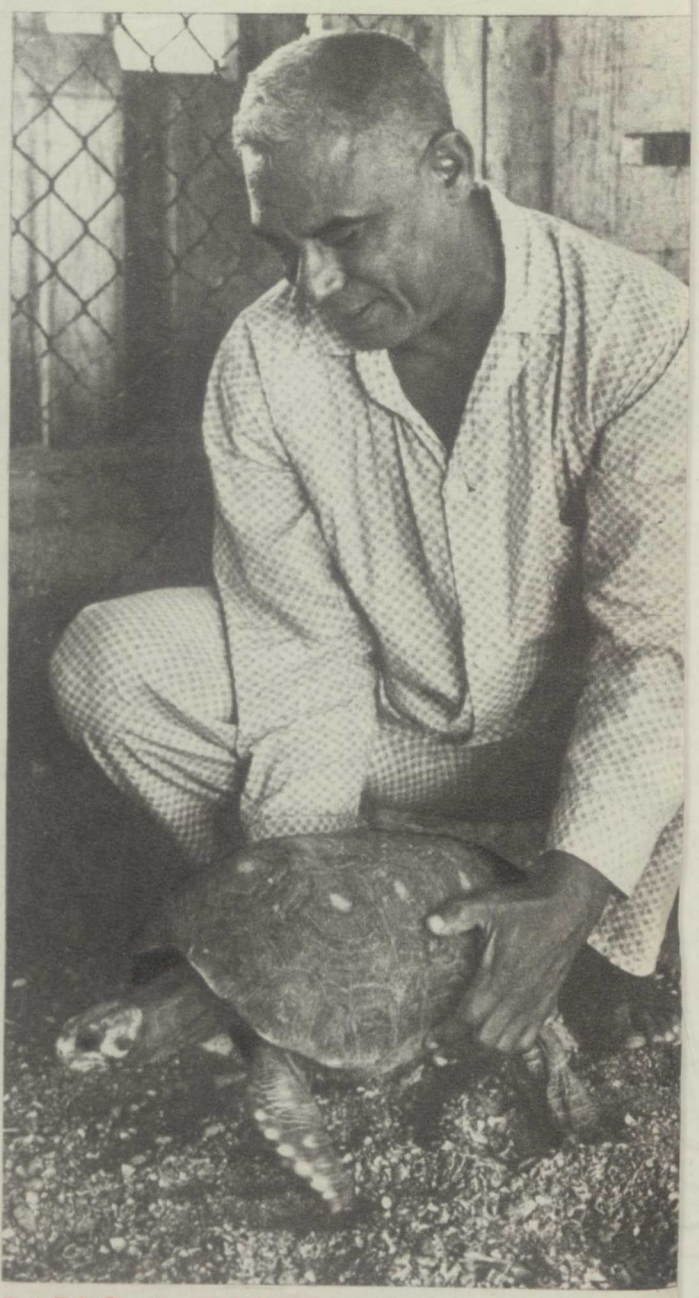


CESAR RODRIGUEZ B.



HECTOR COTTIN F.





## PABLO J. ROJAS

En Miraflores no estaba presente Pablo Jesús Rojas. La diabetes lo había mandado por unos días a la cama, donde convalecía en el momento de recibir la buena nueva de su condecoración. No obstante la enfermedad y sus 52 años, Rojas luce fuerte. En su casa del barrio Las Margaritas de Punto Fijo, rodeado de árboles, flores y del afecto de su esposa e hija, supo con una mezcla de alegría y tristeza la noticia. Otro Pablo, Pablo Reyes, de Relaciones Industriales-Caracas, recibió en su nombre y por expreso mandato suyo la Orden al Mérito en el Trabajo.



# AGUA QUE NO HAS DE BEBE

# La contaminación del Lago

—"Usted puede lavar una camisa blanca en estas aguas y sacarla tan blanquita como de una lavadora". La terminante expresión de Leslie W. Chance, el cordial supervisor del terminal de La Salina, adquiere altura cuando viene a nuestras mentes la palabra contaminación, muy de moda en estos días. Su juicio no es temerario. Y al contrario, condensa una gruesa verdad que dice de la preocupación de Creole y sus hombres por conservar limpias las aguas del lago zuliano, en este caso concreto las de La Salina, en cuyo terminal, tocan un promedio mensual de 90 tanqueros.

En meses pasados Maracaibo fue escenario de un evento importante. La atención de más de doscientos técnicos, ingenieros, biólogos, economistas y de la totalidad de los zulianos estuvo centrada en el foro sobre conservación de su lago. El enorme bolsón de agua del Coquivacoa, sus recursos y problemas, su salinización y contaminación fueron puestos sobre el tapete principal del evento para ser analizados. Uno de los puntos principales del temario fue naturalmente el de la contaminación por derrames petroleros.

En Creole la preocupación por la contaminación de las aguas lacustres no es nueva. Puede decirse que data desde el mismo inicio de las operaciones de la Empresa. El control que se ejerce para evitar derramamientos de petróleo se ha hecho cada vez más estricto. Bien mediante la permanente vigilancia con lanchas y cuadrillas de buzos que están atentas a cualquier filtración. A través de unidades clarificadores de agua. O de los tanques de lastre en el terminal de La Salina.

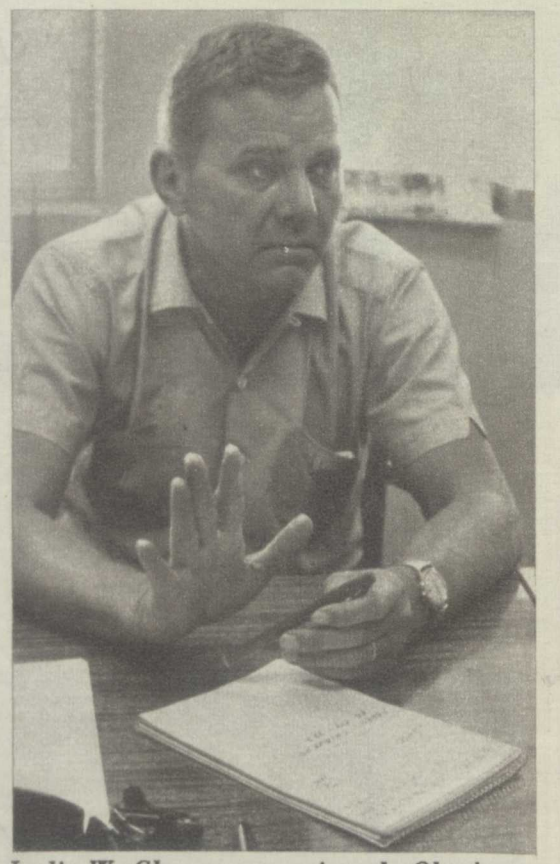
Quizás sea el lastre de los tanqueros la más preocupante causa de contaminación en escala mundial. Los tanqueros cuando viajan vacíos tienen que llenar un 30 ó 40% de sus tanques de carga con agua de mar con el fin de navegar con mayor seguridad. Al cargar en los terminales deben desc aguas contaminadas de petró ción que acarrearía incalculab cios si se hiciera directamente al lago. Para recibir esas agu truyeron en La Salina dos ta culares de 20 mil barriles de cada uno. En ellos el agua por gravedad y sale por la p rior de los embalses. Poste cuando los dos tanques redon cieron insuficientes debido a tonelaje de los tanqueros, se un gigantesco tanque de 235 les que gravita constanteme los dos pequeños.

No son palabras solamen la Creole puede presentar co de su interés por conservar e Maracaibo. Son hechos reales mencionados, los que confi preocupación de la Empresa la contaminación del querid los zulianos.

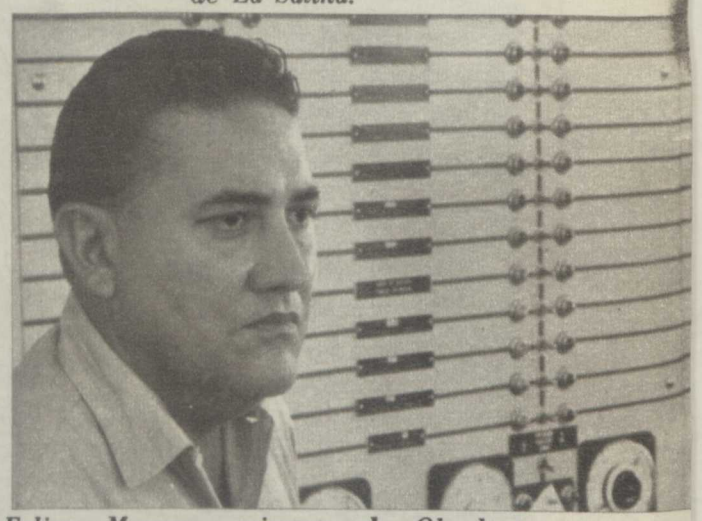
*Salina (a la izq.) los tanqueros vacían su lastre en un inmenso tanque de 235 mil s donde el agua es separada del petróleo. La foto de abajo, demuestra como el agua clara al lago después de haber pasado por las unidades clarificadoras de Ulé.*



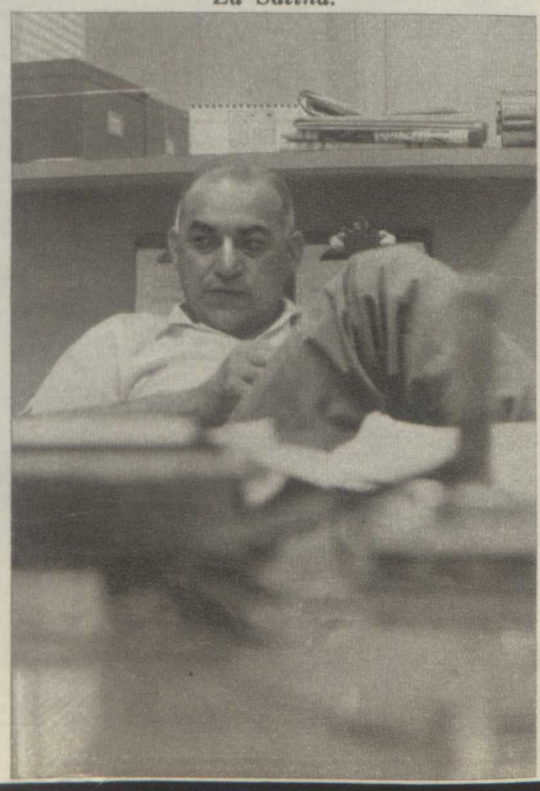
*Capitán Gilberto Ríos, superintendente de Marina-La Salina.*

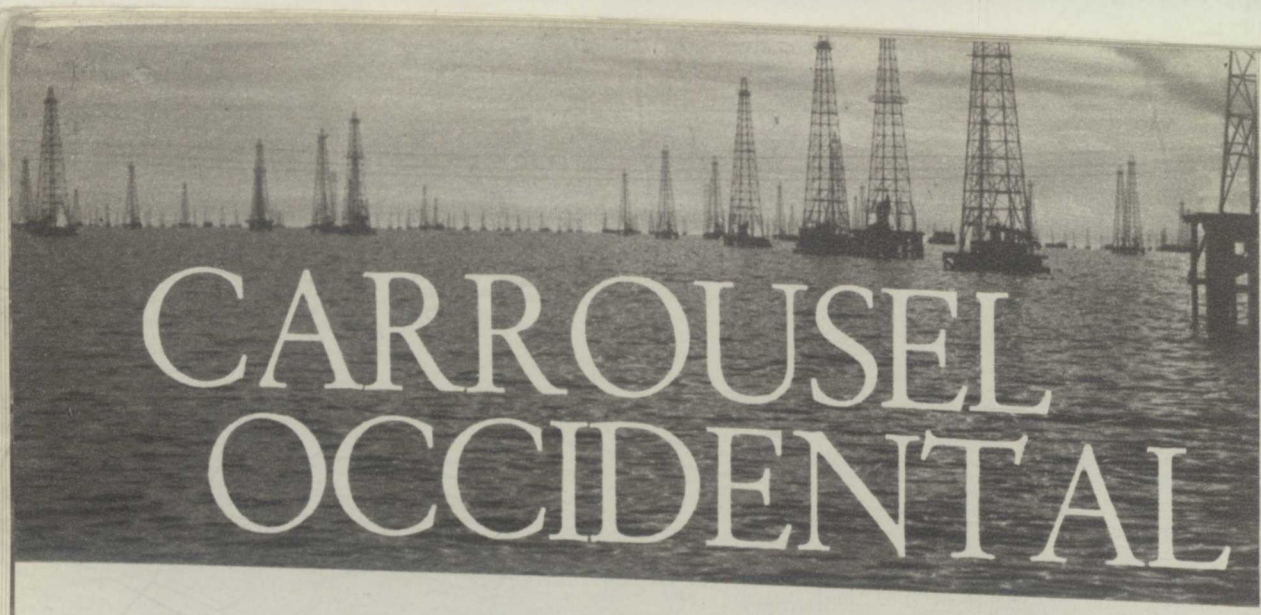


*Leslie W. Chance, supervisor de Oleoductos de La Salina.*



*Felipe Mavares, asistente de Oleoductos, La Salina.*





# CARROUSEL OCCIDENTAL

** JEAN-JACQUES Flori es un camarógrafo de la **Radio Televisión Francaise** y fotógrafo de París-Match en gira por Latinoamérica. Encuentra que el Lago de Maracaibo es como un gran desierto. Jean-Jacques confiesa que vino en búsqueda de los bohíos del Coquivacoa... un atraso de cuatro siglos!!!

** L. F. GREAVES (Contabilidad La Salina), es el comandante del Cuerpo de Bomberos Voluntarios integrado por trabajadores de la empresa. A un aspirante le explicaba Greaves, que hay que tener arrojo y no temer a la candela, entre otras condiciones para entrenarse como bombero. Imagínense, Greaves fue paracaidista. Durante dos años estuvo con las Fuerzas Aéreas.

** EL CENTRO Comunal del Barrio Monte Claro de Cabimas, un proyecto de Acción en Venezuela, recibió una **donación de la Asociación Norteamericana** en Occidente para la construcción de la cerca del nuevo local. Muy activos los habitantes del barrio por lograr ampliar sus actividades en beneficio la comunidad.

** EL LAGO de Maracaibo tiene un comportamiento imprevisible, dicen los veteranos marinos de la Empresa a jóvenes estudiantes del Liceo Alfredo Jahn de Cabimas, quienes sienten los efectos del "marullo". Un fuerte oleaje, cielo nublado y presagios de lluvia, dan la bienvenida a muchachas y muchachos de la localidad, estudiantes de bachillerato, ansiosos de conocer mejor la compleja y dinámica actividad petrolera y su importancia para el país.

** ES INCREIBLE la variedad de pájaros silvestres que se encuentran en todo el Distrito Bolívar, especialmente en la zona adyacente a las principales poblaciones. Desde muy temprano despiertan con sus trinos a los habitantes de la región, parecen desaparecer cuando el sol está más vertical con respecto a la tierra, para reaparecer por la tarde entre cocoteros, matas de palma, arbustos y cujizales. Los hay de todos los colores y tamaño. Igual de abundante es la fauna mayor: conejos, lapas, venados y hasta tigres "correlones", que según el decir popular, "tienen miedo al hombre".



** UN COMPACTO program
tividades desarrolló la Escue
Eloy Blanco en su quinto a
Actos culturales, gimnásticos,
vos y sociales, con palabras d
del plantel y asistencia de
maestros. El Licenciado Ang
no Andrade, destacó la vida y
poeta Andrés Eloy Blanco. M
didos por los alumnos del
cuarto grados, respectivamente
meros de baile **Mare-Mare** y
zuliana **La Reina.**



** CIUDAD OJEDA, un
París en potencia, ya que c
capital francesa, todas sus
minan o comienzan en un arc
fo, constituído en este caso
menso depósito de agua p
emociona con la creación
Fundación Pro-Desarrollo de
Ciudad Ojeda es una de las p
de la región debidamente p
y por esto, su futuro es prom
mucha actividad y muy buen
en ese sentido.

** CUARENTA ESTUDIAN
Universidad Católica "Andr
(veinte de la Escuela de Econ
resto de la Escuela de Pe
acompañados por los profes
nando Mendoza, Jaime Alsina
dre Ibáñez, conocen de cerc
vidad industrial de la Creole
tintas áreas de operaciones d
sión de Occidente. Constituye
po de estudiantes mucho más



es participan en el programa de la ón Educativa del Departamento elaciones Públicas de la Empresa. ás de la charla sobre las fases que eva a la producción petrolera, los os periodistas tienen la oportuni- de conocer también lo que hace eriodista en la industria.

STUDIE Y GANE. Este es un no- o concurso puesto en práctica por aestros de la Escuela Ayacucho de nillas para promover el interés de colares. Se ofrecen premios varia- ara los concursantes, quienes de- esponder adecuadamente ante un o. Los miércoles de cada semana nen en el Club Campo Rojo los os y los mejores alumnos de los s superiores. Suerte.

*o Alvarez, Ada Amaya y Félix Paz, s de la Escuela Ayacucho*



** NUEVA JUNTA Directiva del Aero-Club Oro Negro de Cabimas: Jorge Guillermo Rothe, presidente; Eduardo Díaz, secretario; Joe Mack Singletary, tesorero; W. T. Price, jefe del Aeropuerto. Vocales, los señores Minos Gordy y Ettore Constantini.

** WALTER HEYDER y Erhard E. Cluss, dos ingenieros alemanes de la Kali Chemie AG., se sorprenden favorablemente del área industrial de la Creole en La Salina y de las instalaciones de la Empresa en el Lago de Maracaibo. Consideran que es un trabajo formidable el que se hizo para la construcción de las gabarras porta-taladro. Ven en operación la C-203.

** EN BUSCA de color y contraste nos visitan Archie Lieberman y L. B. Herrick. Archie es fotógrafo de la revista Holyday y estuvo recorriendo todo el país detrás de su "El Dorado" fotográfico. Para las operaciones en tierra y lago, Archie repite un adjetivo: ¡maravilloso! El patio de pilotes fue para su cámara un campo de tiro al blanco. Otro tanto ese extraordinario esfuerzo de la ingeniería, la gabarra porta-taladro C-203 en la etapa final de perforación. Tuvo suerte Lieberman. A su paso encontró también una lancha tiendetubos y una lanza-boyas. Un buen día para un hombre bueno, según la traducción de su apellido.

** EL LICEO Chávez, de Cabimas, habrá exhibido, cuando se publique esta nota, una exposición dedicada a la refinación del petróleo. Varios alumnos, dirigidos por la profesora Betty de Millán, se proveyeron en nuestras oficinas de La Salina de material fotográfico, mapas y otros medios auxiliares para la construcción de maquetas alusivas a la Refinería de Amuay. Complementariamente, la empresa organizó la proyección de dos películas educativas: "La Historia de la Energía", serie de dibujos animados que muestran los métodos antiguos en comparación con los modernos; y "El Gasducto más grande del mundo", una producción de nuestra Unidad Fílmica para mostrar el proceso de acondicionamiento e instalación de la tubería sublacustre de 40 pulgadas en Tía Juana.

** FE Y ALEGRIA inició su campaña anual. Como en otras ocasiones, la Empresa contribuyó en la División de Occidente con la cantidad de 29 mil bolívares, destinados al ulterior desarrollo de las actividades docentes en las escuelas que tiene la institución en el Estado Zulia. El gerente de la División, Raymond Ingram, entregó el correspondiente cheque en Maracaibo y en Cabimas lo hizo el gerente de Operaciones de Servicio, L. G. Wannop.



*L. G. Wannop, gerente de Operaciones de Servicio, con algunos niños de la Escuela John F. Kennedy, de Cabimas.*

** VEINTE PUNTOS para el personal encargado de la limpieza en los talleres centrales del área industrial de La Salina. Los visitantes que pasan por allí admiran las condiciones de limpieza mantenidas por todo el personal en su trabajo. La periodista finlandesa Eva Vastari, dijo que en sus reportajes sobre la industria no dejaría de mencionar la pulcritud con que se trabaja en los talleres, como reconocimiento especial.



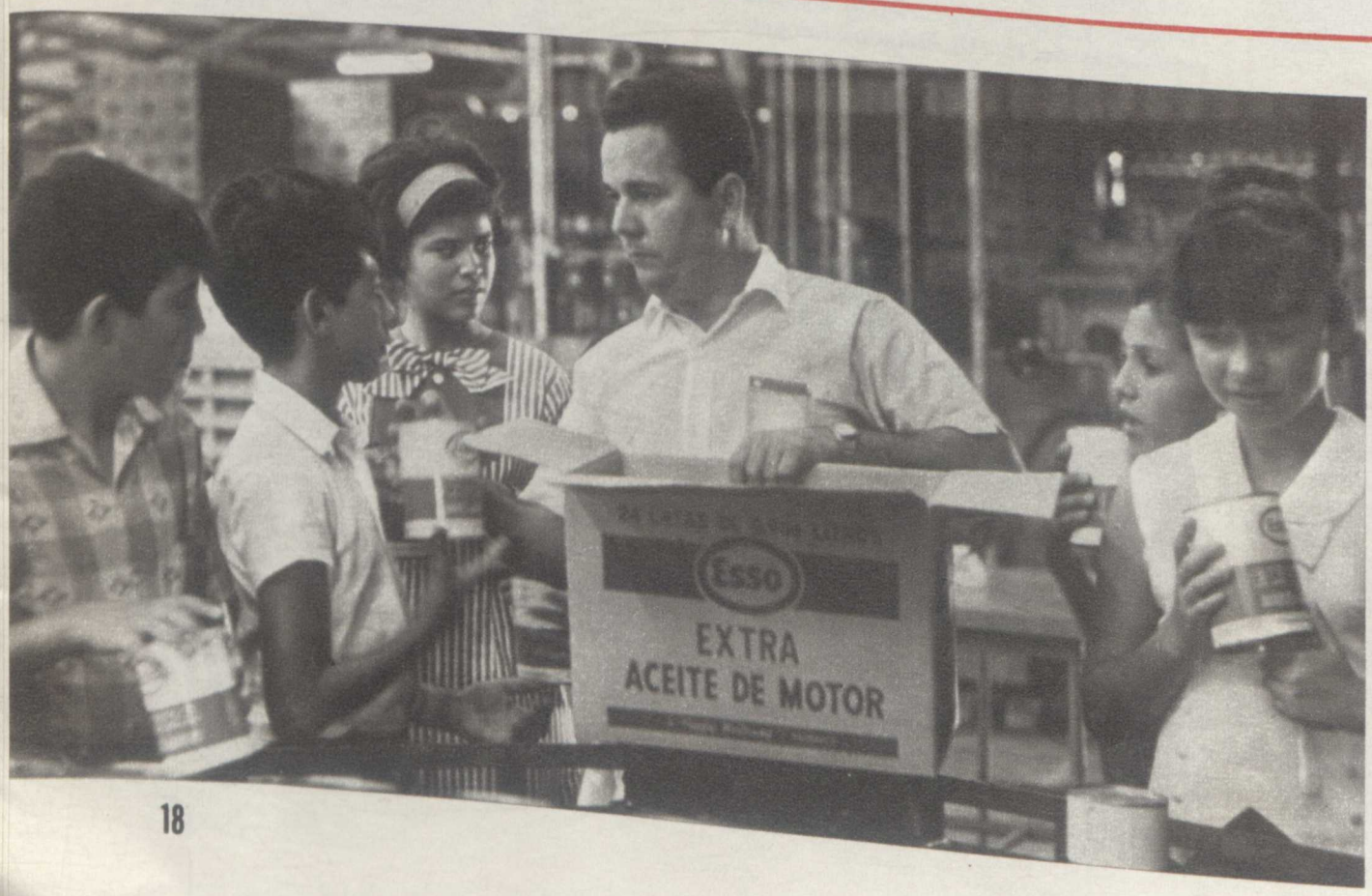


*La plana mayor de Empresas Juveniles (izq.) formada por José Torrealba, de Creole-Caracas, Paul Heyden Sosa, Dr. José Gil rraga y Carlos Añez junto con los representantes de Cordiplán doctores Germán Requena y Lincoln García. Derecha, prof nos del Liceo Gustavo Herrera, de Caracas, presencian la exposición.*

# CORDIPLAN SE INTERESA EN EMPRESAS JUVENILE

El trabajo llevado a cabo por Empresas Juveniles en el sector estudiantil del país, ha llamado la atención no solamente en los medios empresariales, sino en las esferas oficiales. Reflejo de ese interés son los dos actos que recogen las fotografías, efectuados en Cordiplán el primero y en el Liceo Gustavo Herrera de Caracas, el segundo.

En Cordiplán, dirigentes de Empresas Juveniles hicieron una presentación completa de la filosofía, organización resultados de este programa de actividades juveniles Gustavo Herrera, aprovechando que se celebraba Liceo, se realizó una exposición de los artículos las diferentes empresas que se han formado este las cuales —Minipar, fabricante de parrillas pequ trocinada por nuestra Empresa.




# LOS CARA DE CALIX

*Un gesto muy si ginal el de Calixto Envasadora de la Amuay, con motiv de un grupo de Judibana. Llenó aceite Esso Extra y las selló como malmente con ese locándolas luego e brada caja de car los estudiantes fue dos con sus latas tenían aceite pero sas, la sorpresa fue grata. Ellos y NO mos celebrado la*

# MUSICA PESO PLUMA

*ndo desfilan las bandas militares no hay manera de evitar sentir una a simpatía por el que lleva el trombón. Rodeado por lo que parecen es de tubos brillantes, soplando con entusiasmo, se nota que siente el instrumento. Y lo mismo sucede con el del contrabajo en las orquestas, manidad, no se sabe si por el contraste o por ironías del destino, es bastante esmirriada y lo parece más, abrazado a aquella mole con as formas de cantante operática.*

*ta ahora no había medio de solucionar ese problema. Los músicos que elegido ese instrumento no tenían más que resignarse a soportar su ero apareció el milagroso y polifacético plástico, ese derivado petrolero ece tener el don de la ubicuidad. Y el problema dejó de serlo.*

*a empezar, los instrumentos hechos de plástico pesan menos de la mitad ue se hacen de madera o de metal. El bajo de madera, por ejemplo, ededor de 15 kilos, mientras que el plástico pesa siete u ocho kilos. bón de metal expuesto a las abolladuras y a la corrosión ahora se hace de vidrio reforzado y es prácticamente indestructible. Puede dejarlo de un helicóptero y no se rompe. Y no es ganas de inventar nada sino precisamente lo anunció la compañía fabricante.*

*es que el plástico vaya a reemplazar la madera totalmente. Los clari- concierto, por ejemplo, o los oboes, son hechos, tradicionalmente, dilla, una madera negra muy dura que se da en Mozambique. Produce os cálidos, hermosos, pero se rompe con facilidad. Los clarinetes de duran años y años. Los más viejos tienen veinte años de uso constante en plena batalla.*

*nicamente quedan algunos detalles pero al parecer es posible conseguir os tonos con instrumentos de metal y con los de plástico. Es más ero no imposible hacer lo mismo con los de madera. Lo único que no evitar es el sentimentalismo ofendido de los tradicionalistas que ven ar un violoncello de madera con sus románticos tonos caoba por uno ntes colores, típicos del plástico. Aunque los que unen el romanticis- ntido práctico han solucionado el problema fabricándolos de plástico y ndolos con una fina capa de madera bien pulida. Y todos tan con-*





# JOSEFINA, DIRECTORA

*Todos los años los campamentos de YMCA, en los meses de vacaciones escolares, se llenan del griterío de jubilosos muchachos. Ya sea en el Campamento Nora, en Los Teques; en el Machado, cerca de Carayaca, a orillas del Lago de Petaquire: o en el Ricardo Zuloaga, en Arrecifes, se llevan a cabo programas vacacionales con una motivación que cala inmediatamente en los muchachos: la vida de los indios, el lejano oeste norteamericano; el romántico Mikado, el ambiente colonial venezolano. En las labores de dirección de estos campamentos colaboran trabajadores de Caracas. Josefina Genty, de Presupuestos, por ejemplo, ayudó en el Campamento Nora del año pasado. Y el Dr. Rafael Risquez Iribarren, subgerente del Departamento Médico, vicepresidente de YMCA, le entregó un diploma que recuerda y agradece esa colaboración. Presentes estaban Gerald Gaudlitz y el profesor Rozman, dirigentes de YMCA, aunque sólo Gaudlitz aparece en la foto.*



## LOS SEMINARISTAS DE L

*Las relaciones públicas actuales no pueden i aisladas de las necesidades del país. Así se exp Carlos Lander Márquez, directivo de la Empresa presarios, funcionarios públicos y empleados de l vada que asistieron a un seminario sobre relaci patrocinado por la Asociación Venezolana de E la colaboración de la Creole.*

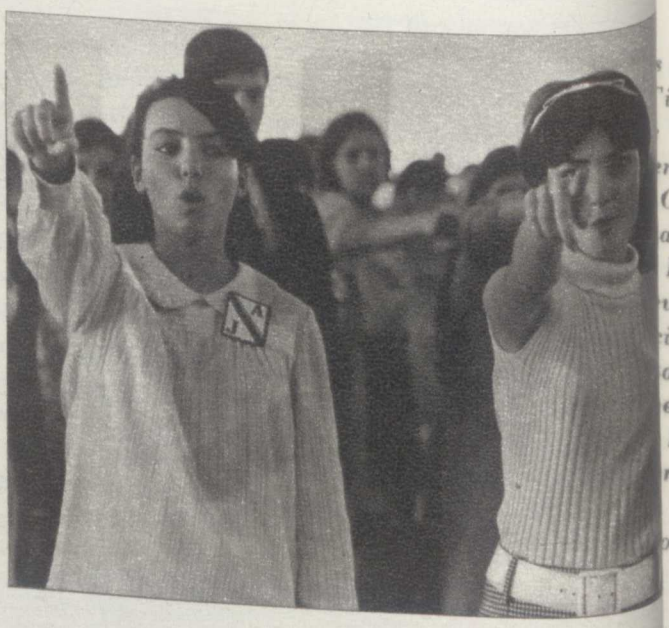
*Durante el desarrollo del evento, represent de la Empresa disertaron sobre diversos aspectos sa moderna.*

*El seminario concluyó con una visita de los a las oficinas de la Creole en Caracas donde se mesa redonda —en la foto— para discutir otros vos a las relaciones públicas.*

## ¡¡ADELANTE JUVENTUD!!

*El virus lo trajo el grupo musical "Viva la Gente" el año pasado cuando vino a Venezuela. Y rápidamente se extendió a nuestros jóvenes con visos de saludable epidemia. En Caracas se organizaron dos conjuntos de Adelante Juventud con 160 muchachos cada uno, los cuales han realizado más de 20 presentaciones en todo el país. En Maracay, Barquisimeto y San Cristóbal se crearon grupos similares, en Maracaibo se trabaja para constituir otro. Y en todos ellos participan un total de 800 estudiantes secundarios y universitarios.*

*El entendimiento de los jóvenes es el objetivo principal de Adelante Juventud como filial de una organización internacional que tiene su sede en Tucson (EE. UU.), donde se celebrará en agosto una convención mundial a la que se espera asistan unos 250 mil representantes.*





## EL REENCUENTR EN LAGUNILLAS

*Retorno a Lagunillas. Regreso generalizado mito de que "todo mejor". Recuento amplio de anéc Alegría general. Durante horas la ses" de 1950 departieron cordialm falta hablar con ellos para darse tusiasmo que les despertó este re ra rememorar tiempos y amista siguen firmes, pese a las distanc retorno resalta un hecho de incue portancia: existe una gran familia Empresa unida por lazos de trad tad sólidos.*



# AHORA LA VISION ES OTRA

*es de ir al curso, Francisco Cupello (Ingeniería de Pe-Tía Juana) tenía dudas sobre ciertos mecanismos y ope-le las válvulas. Pero después que se "fajó" durante cua-tensivas horas junto con otros catorce ingenieros petrole-Creole el panorama se le despejó. El curso sobre levan-artificial por medio de gas que había organizado la Em-La Salina había surtido su efecto.*

*levantamiento por gas es una de las técnicas modernas pa-cir crudos de manera eficiente y a costo mínimo. El pro-to consiste en inyectar gas continua o intermitentemente berías de producción colocadas a diferentes profundidades . En el caso continuo el fluido crea en el fondo del pozo encial de presiones que mantiene a éste en producción . En el otro caso se inyecta gas con intervalos de tiempo, dos por la misma capacidad del pozo, hasta empujar un petróleo hacia la superficie.*

*Este método tiene creciente aplicación en la industria y particularmente en Creole. Su importancia se puede medir por el hecho de que alrededor de un tercio de la producción de la Empresa se obtiene por medio de su aplicación. Solamente para el mes de febrero pasado 458 pozos producían por levantamiento de gas y un total de 850 tenían instaladas válvulas de levantamiento.*

*En el curso se amplió la teoría sobre levantamiento artificial por gas, el mecanismo y operación de las válvulas, diseño de instalaciones de flujo continuo e intermitente, utilización de uno y otro sistema, diseños para pozos de doble completación y cómo remediar instalaciones que no operan al máximo. Fue dictado por Fred Snachs, experto en esta materia y director-gerente de la Camco, de México, empresa mundialmente especializada en estos quehaceres.*



*Cupello (derecha) habla con Fred Snachs, instructor del curso, y Mario Soto, inge-levantamiento de Creole.*

PARTICIPANTES

*Romer Pérez Negrón*
*Tadeo Lenartowski*
*Gavaniel Zambrano*
*Cruz Zerpa*
*Lorenzo Mata Piñerúa*
*Fidias Enrique Chirinos*
*Romer Luzardo*
*Néstor Atencio*
*Douglas Parra*
*Nerio Urribarri*
*Gustavo Machado Semprún*
*Hunardo Bohórquez Rubio*
*Nelson Rincón Galué*
*José Omar Zamora*
*Francisco Cupello*

PAGINA DEL HOGAR

# CUANDO FUI MISS VENEZUELA

## Por Irene Morales



¿Yo, Irene Morales, Miss Venezuela 1963? No podía creerlo. Pero el jurado había mencionado mi nombre y cientos de "flashes" que reventaban en mi rostro contribuían a acrecentar mi asombro. Creía estar soñando, como todos esos días anteriores a la elección. No estaba alegre, ni triste. Estaba asombrada. Espantada. Momificada. Esa es la impresión que se siente.

Muchas veces me han preguntado qué me movió a inscribirme en el certamen que elige a Miss Venezuela. Pues fue una mezcla de muchas cosas: curiosidad, vanidad femenina, la posibilidad de ganar y viajar, conocer nuevas personas, hacer amigos, tantas, tantas cosas. Pero sinceramente nunca esperé el triunfo. Ni un gesto de los organizadores, ni del jurado me hicieron pensar en la posibilidad de ganar, por eso fue mayor el impacto recibido cuando en el Teatro París se anunció mi proclamación.

Ya han pasado algunos años desde que entregué corona y cetro a mi sucesora, la encantadora Mercedes Revenga quien, por cierto, contrajo matrimonio hace unos días. Y a veces, muchas veces, recuerdo con cierta nostalgia aquellos días de la Semana Nacional de la Belleza y luego de mi reinado. Hago recuento y balance y me complace el saldo positivo. Fue una gratísima experiencia y me dió una nueva visión del mundo, de sus gentes. Definitivamente el haber participado era de por sí una cosa nueva y distinta en mi vida. Haber ganado fue la culminación de esa aventura.

Cuando concursé por el cetro de Miss Univ... pero allí mismo... Beach logré amp... zontes y mis am... vía recibo corres... algunas de aque... cursaron conmigo... Londres, París, ... viejo continente... tado el encontra... ma, una seguridad... un "pensar dos ... decidir", que fuer... la obligación qu... el ser Miss Vene...

Si pudiera, m... nuevo concursar.

*Irene Morales (arriba) es nuestra nueva y bienvenida recepcionista en el Distrito Caracas. La foto de abajo corresponde a que fue proclamada Miss Venezuela 1963, oportunidad en que le tocó recibir el cetro y la corona de Olga Antonetti, ex-co... bién del Distrito Caracas. Aparecen además, Margarita Fonseca, Milagros Galindez, Nora L. Duarte, Angelina Pérez y Mar...*



## L PALO A PIQUE

*ara seguir dando a nuestros lectores s platos tradicionales en la mesa traemos en esta oportunidad uno picamente nuestro que debe ser co- por todos los venezolanos.*

### *INGREDIENTES*

*les rojos (1\2 kilo)*
*illitas de cochino (1\2 kilo)*
*z (1.4 kilo)*
*vinagre, pimienta, comino, ajos, or", etc.*

### *PREPARACION*

*adoban en primer lugar las costi- tas de cochino con sal, pimienta, minos, ajo y orégano (si se de- ). Se les deja de este modo hasta día siguiente para lograr un adobo rrecto.*

*día siguiente se ponen a cocinar los joles con un poco de ajo machaca- (para eliminar los posibles malos res).*

*poco rato de estar hirviendo los fri- es se agregan las costillitas adoba- s el día anterior. De inmediato se rega el arroz previamente lavado.*

*ando los frijoles, el cochino y el oz están blandos se agrega el "so- o" preparado para el plato espe- lmente (a base de los cominos, el or, la pimienta, los ajos, la sal y el agre).*

*deja cocinar todavía la prepa- ión por algunos minutos y se bajo ando aún contenga suficiente caldo.*



**STRA PORTADA**

de 6.000 alumnos asisten a las elas Creole en Occidente donde se an las más nuevas técnicas y re- os didácticos. Ver reportaje en pá- s 4, 5, 6, 7 y 8.

1967 XXI Nº CCXXIV. Esta revista men- editada por la Creole Petroleum Corpora- clusivamente para sus trabajadores. Dis- gratuita. Dirección en Caracas: Depar- de Relaciones Públicas, Sección de Publi- Edificio Creole, Los Chaguaramos. Nº 889.

# nosotrAs



***En la **Universidad del Zulia** ocurrió hace poco algo doblemente significativo. Por un lado egresó **la primera promoción de arquitectos** de esa universidad y por el otro, ésta estaba integrada por **seis damas** de un total de nueve graduandos. Está visto que las damas están llamadas a **ayudar a diseñar la Venezuela del futuro.** ***En los largos viajes espaciales los astronautas vivirán en **una atmósfera estéril,** comerán y beberán alimentos y agua esterilizadas. Eso supone que las **bacterias naturales de su cuerpo morirán** y al desaparecer éstas desaparecerán también **las defensas naturales del organismo.** Con lo cual hasta **el beso de bienvenida de la esposa** del astronauta después de un viaje tan largo **podría ser fatal.** ***A las **personas amantes de la buena mesa** queremos recordarles que está a la venta el libro del doctor **Gustavo H. Machado "Dime lo que comes y te diré quién eres".** Es una estupenda contribución a la preparación de **buenas dietas** y el beneficio económico va a parar a la **Asociación de Scouts de Venezuela y a la OPAN.** ***En cinco años **la rata de nacimientos** ha bajado en Estados Unidos en casi una cuarta parte. En **1960** era de **23.9 por mil,** mientras que en **1965** fue de **19.6 por mil,** o sea un descenso de **23 por ciento.** ***El próximo mes se celebrarán en **Winnipeg (Canadá)** los **V Juegos Panamericanos.** Nuestro país ha conquistado **6 medallas de oro, 23 de plata y 27 de bronce** en las cuatro competencias celebradas anteriormente en **Buenos Aires** (1951), **México** (1955), **Chicago** (1959) y **Sao Paulo** (1963). Por cierto que **una de las medallas de bronce** ganadas en Sao Paulo se debió al excelente **cuarteto de nadadoras** formado por **Laura Varela, María Mercedes Capriles, Esther Capriles** y **Analiese Rochembach** quienes llegaron tercero en relevo femenino detrás de EE. UU. y Canadá. ***Por primera vez en su historia** una vieja institución cultural del Táchira, **el Salón de Lectura (Ateneo del Táchira),** elige **una mujer** para presidir un período. Es **la poetisa y bibliotecónoma Ilia Rivas de Pacheco,** mujer de grandes inquietudes sociales y culturales y además **directora de la biblioteca pública** de San Cristóbal. ***Ha producido ronchas** la medida de la Gobernación del Distrito Federal de utilizar **mujeres en el barrido de las** calles de la ciudad. Las opiniones son compartidas. Algunos son partidarios de que se les destine **al cuidado de parques y jardines exclusivamnete.** ***El Club Intercambio,** institución que nació hace once años como agrupación y convertida hace tres en Club, para el fomento de actividades de beneficio colectivo, eligió la **Mujer del Cuatricentenario.** El honor recayó en la señora **Tula Amitesarove, una maestra caraqueña de pura cepa** que ha dedicado toda su vida a la enseñanza y cuenta actualmente con 90 años de edad. El Club otorga además **un premio simbólico** a mujeres no nacidas en el país. El año pasado correspondió a **Indira Gandhi,** primera ministro de la India, en 1964 se otorgó a **Sor Sonrisa** y este año le ha sido dado a una **maestra cubana exiliada** en Venezuela. ***La señora **Carmen Emilia de Alfonzo,** esposa de **Rafael Alfonzo,** uno de los trabajadores de la Creole condecorados por el **Presidente de la República** el 1º de mayo, es ejemplo de **madre prolífica. Dieciséis** forman su prole. De ellos **once son varones y el resto hembras.** ***Del 11 al 17 de este mes Caracas será sede del **IV Congreso Latinoamericano de Cáritas.** El tema principal: **La Caridad en función de la Promoción Popular.** El Congreso adquiere especial importancia cuando aún flotan en el ambiente los comentarios sobre la reciente **enciclica "Populorum Progressio".**



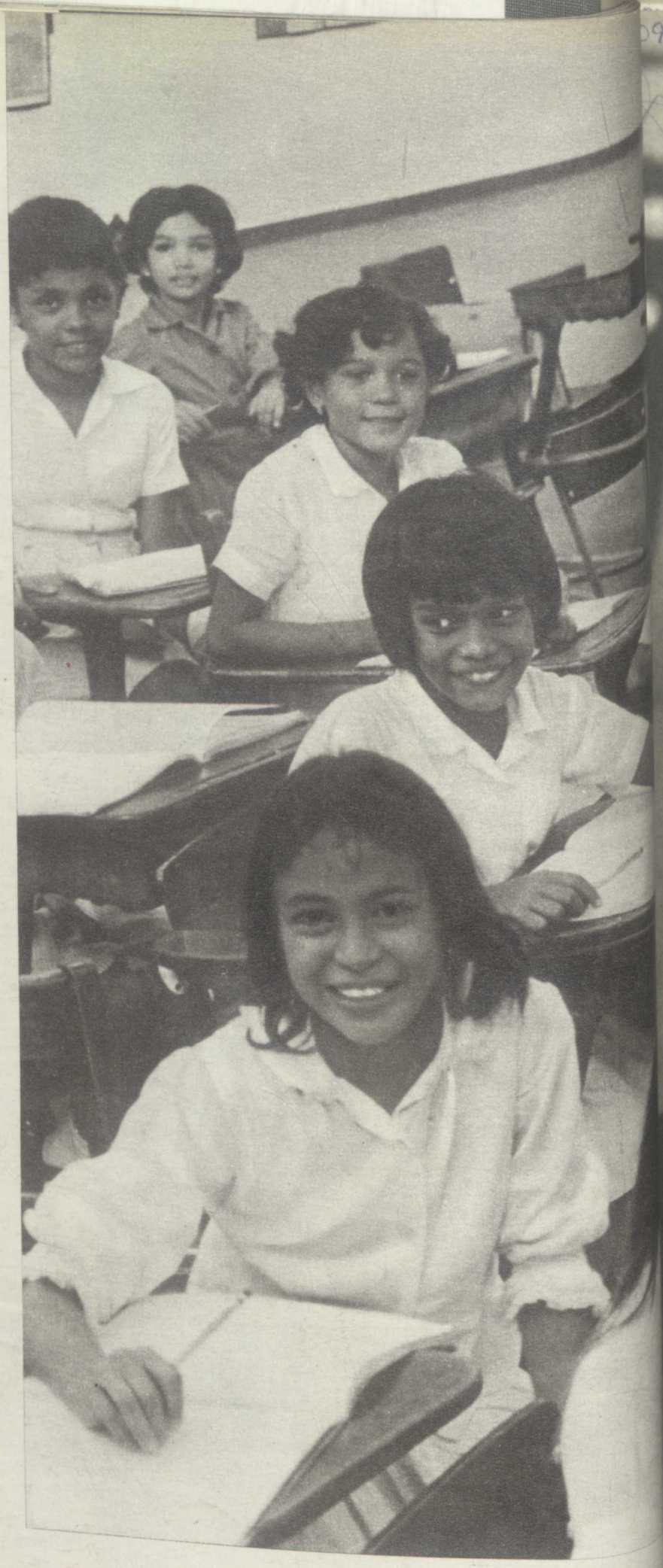
*Tula Amitesarove*



*Carmen Emilia de Alfonzo*

TERMINAN
LAS CLASES
Y VIENEN
LAS
VACACIONES.
NIÑOS
COMO ESTOS
-LOS TUYOS
QUIZAS-
JUGARAN
EN CALLES
PARQUES Y
JARDINES
CON LA
IMPRUDENCIA
DE LOS POCOS
AÑOS

# CUIDALOS



EDICION 224